

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 26 april 2006

Nr 275—284

INNEHÅLL

Nr		Sidan
275	Statsrådets förordning om ändring av 8 § i statsrådets förordning om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer	877
276	Statsrådets förordning om ändring av 2 § i statsrådets förordning om jord- och skogsbruksministeriet	879
277	Statsrådets förordning om ändring av 25 § i statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket	880
278	Statsrådets förordning om delegationen för ekonomihantering	881
279	Statsrådets förordning om grunderna för ibruktagande av säkerhetsupplagrade läkemedel, sjukvårdsmaterial och skyddsutrustning	883
280	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om främjande av invandrares integration samt mottagande av asylsökande	884
281	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kreditinrättningar och centrala penninginrättningar som avses i lagen om finansiering av landsbygdsnäringar	887
282	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökan om ändring och tilldelning ur reserven	888
283	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om specialstöd i samband med miljöstödet för jordbruk	889
284	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om mätning av volymen hos virke som upparbetas med avverkningsmaskin med hjälp av maskinens mätdon	892

Nr 275

Statsrådets förordning

om ändring av 8 § i statsrådets förordning om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer

Given i Helsingfors den 20 april 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 29 december 2005 om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (1282/2005) 8 § 1 mom. som följer:

8 §

Utdragsavgifter och kopieringsavgifter

För utdrag eller kopior som på begäran framställts av ett protokoll eller någon annan handling som förvaras i myndighetens arkiv tas avgifter ut som följer:

1) för ett styrkt utdrag eller en styrkt kopia som framställs på basis av en sedvanlig begäran om handlingar tas ut 2 euro per sida i utdrags- eller kopieringsavgift; för en obestyrt kopia i format A 4 av en handling tas ut 0,50 euro per sida och i format A 3 tas ut 1 euro per sida; den utdrags- eller

kopieringsavgift som tas ut hos parten får dock inte överstiga 72 euro per handling,

2) för ett utdrag eller en kopia som framställs på basis av en begäran som kräver särskilda åtgärder tas ut 3 euro per sida; den utdrags- eller kopieringsavgift som tas ut hos

parten får dock inte överstiga 150 euro per handling.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2006.

Helsingfors den 20 april 2006

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Regeringsråd Ahti Penttinen

Nr 276

Statsrådets förordning**om ändring av 2 § i statsrådets förordning om jord- och skogsbruksministeriet**

Given i Helsingfors den 20 april 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 11 december 2003 om jord- och skogsbruksministeriet (1061/2003) 2 § som följer:

2 §

Ämbetsverk, inrättningar, bolag och andra organ inom ministeriets ansvarsområde

Till jord- och skogsbruksministeriets ansvarsområde hör:

forskningscentralen för jordbruk- och livsmedelsekonomi

Forststyrelsen

Skogsforskningsinstitutet

vilt- och fiskeriforskningsinstitutet

Livsmedelssäkerhetsverket

Geodetiska institutet

lantmäteriverket

jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral

landsbygdsnäringarnas besvärsnämnd

veterinärmedicinska skadenämnden

Boreal Växtförädling Ab

Suomen Viljava Oy

interventionsfonden för jordbruket

gårdsbrukets utvecklingsfond.

Jord- och skogsbruksministeriet styr och övervakar arbetskrafts- och näringscentralerna i ärenden som hör till dess ansvarsområde. Jord- och skogsbruksministeriet styr dessutom de regionala miljöcentralerna och Finlands miljöcentral i ärenden som hör till ministeriets ansvarsområde.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2006.

Helsingfors den 20 april 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*Regeringsråd *Kirsi Koskinen*

Nr 277

Statsrådets förordning**om ändring av 25 § i statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket**

Given i Helsingfors den 20 april 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 29 juni 2000 om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket (644/2000) 25 § 4 mom., sådant det lyder i förordning 385/2004, som följer:

25 §

Avtal om ekologisk produktion

Jordbrukaren skall förbinda sig att på sin gårdsbruksenhet för det ekologiska åkerbrukets och den ekologiska trädgårdsproduktionens del, med undantag av växthusproduktion och rörlanarealerna på gården, iaktta de produktionsregler för ekologisk produktion som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel. I växthusproduktionen behöver reglerna inte följas, om det i växthus inte odlas samma växtarter och -sorter som på friland. Specialstöd för ekologisk produktion enligt denna förordning

Helsingfors den 20 april 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

betalas inte för rörlanarealerna oavsett vilken produktionsmetod som använts.

Denna förordning träder i kraft den 26 april 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Om jordbrukaren har ett gällande avtal som avses i 25 eller 25 a § i denna förordning, kan han under den återstående avtalsperioden överföra de rörlanskiften som ingått i avtalet och har odlats år 2005 att stå utanför avtalet. I detta fall kan jordbrukaren odla rörlanskiftena också på något annat sätt än ekologiskt. Dessa skiften hänförs inte till den minskning av avtalsområdet som avses i 49 § 2 mom. och inget specialstöd återkrävs på grund av ändring av odlingsmetoden.

Överinspektör Tiina Malm

Nr 278

Statsrådets förordning om delegationen för ekonomihantering

Given i Helsingfors den 20 april 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, föreskrivs med stöd av 2 a § i lagen av den 4 augusti 2000 (713/2000) om ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning, sådan paragrafen lyder i lag (9/2006):

1 §

Delegation för ekonomihantering

I anslutning till handels- och industriministeriet finns en delegation för ekonomihantering för att förbättra kunskaperna i ekonomi och främja samarbetet mellan olika aktörer.

2 §

Delegationens uppgifter

Delegationen för ekonomihantering har till uppgift att

- 1) främja kunskaperna, fostran och forskning i ekonomihantering samt utvecklandet av den ekonomiska rådgivningen,
- 2) stöda och främja samarbetet mellan myndigheter och andra aktörer vid utvecklandet av ekonomihanteringen och förebyggandet av överskuldsättning,
- 3) sörja för att upplysnings- och rådgivningsmaterial med anknytning till ekonomihanteringen finns tillgängligt,
- 4) inleda planeringen av innehållet i en examen i ekonomihantering, samt
- 5) i övrigt sätt främja ekonomihanteringen i samhället.

3 §

Tillsättandet av delegationen samt dess medlemmar

Statsrådet tillsätter delegationen för ekonomihantering för fyra år i sänder.

I delegationen ingår en ordförande, en vice ordförande samt högst 15 medlemmar och personliga suppleanter för dem.

Till medlemmar i delegationen kallas myndigheter, forskningsinstitut och andra aktörer som är centrala med tanke på utvecklandet av ekonomihanteringen.

Om delegationens ordförande, vice ordförande eller en annan medlem eller suppleant avgår under en mandatperiod, kallar handels- och industriministeriet i dennes ställe en ny person för den återstående mandatperioden.

4 §

Organiserandet av verksamheten

Delegationen kan kalla permanenta eller tillfälliga sakkunniga samt tillsätta sektioner eller arbetsgrupper.

Delegationen kan ha sekreterare.

Till delegationens ordförande, vice ordfö-

rande, medlemmar, suppleanter och sekreterare samt sakkunniga kan betalas mötesarvoden samt ersättning för resekostnader i enlighet med handels- och industriministeriets föreskrifter.

Helsingfors den 20 april 2006

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 26 april 2006.

Överinspektör Ulla Karhu

Nr 279

Statsrådets förordning**om grunderna för ibruktagande av säkerhetsupplagrade läkemedel, sjukvårdsmaterial och skyddsutrustning**

Given i Helsingfors den 20 april 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 3 § i lagen av den 18 december 1992 om tryggnad av försörjningsberedskapen (1390/1992):

1 §

Ibruktagande av läkemedel, sjukvårdsmaterial och skyddsutrustning

Läkemedel, sjukvårdsmaterial och skyddsutrustning som ingår i statens säkerhetsupplag kan tas i bruk då användningen av dem är nödvändig för ändamålsenlig vård av befolkningen eller förebyggande av sjukdomar och det inte finns tillräckliga kommersiella upplag i landet av produkten eller utrustningen i fråga.

Läkemedel, sjukvårdsmaterial och skyddsutrustning som avses i 1 mom. kan tas i bruk efter att social- och hälsovårdsministeriet har konstaterat att det finns grunder för ibruktagandet.

2 §

Påfyllning av upplagen

Försörjningsberedskapscentralen beslutar om hur och när läkemedel, sjukvårdsmaterial

Helsingfors den 20 april 2006

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

och skyddsutrustning som tagits ur säkerhetsupplagen skall ersättas med nya läkemedel, nytt sjukvårdsmaterial och ny skyddsutrustning.

3 §

Ekonomisk ersättning till Försörjningsberedskapscentralen

Statsrådet beslutar separat om de grunder enligt vilka ersättning betalas till Försörjningsberedskapscentralen för värdet av läkemedel, sjukvårdsmaterial och skyddsutrustning som tagits ur säkerhetsupplagen.

4 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Regeringsråd Pekka Järvinen

Nr 280

Statsrådets förordning**om ändring av förordningen om främjande av invandrares integration samt mottagande av asylsökande**

Given i Helsingfors den 20 april 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet, *upphävs* i förordningen av den 22 april 1999 om främjande av invandrares integration samt mottagande av asylsökande (511/1999) 6 §, sådan den lyder i förordning 156/2002, samt *ändras* 1—3 § och 3 kap., av dem 2 § sådan den lyder delvis ändrad och 3 § sådan den lyder i förordning 1469/2001, som följer:

1 §

Jämställande av åtgärder med arbetskraftspolitisk vuxenutbildning eller arbetsmarknadsåtgärder

Invandrare kan anvisas andra åtgärder än sådana som arbetskraftsmyndigheten ordnar eller skaffar enligt lagen om offentlig arbetskraftsservice (1295/2002), så att de har samma rättigheter och skyldigheter som de skulle ha inom arbetskraftspolitisk vuxenutbildning eller arbetsmarknadsåtgärder som arbetskraftsmyndigheten ordnat och skaffat.

verksamhet eller andra med dessa jämförbara integrationsfrämjande åtgärder som kan betraktas som skäliga.

Om minst hälften av den tid som åtgärden kräver består av studier eller av utförande av uppgifter som anknyter till studier, jämföras åtgärden med den arbetskraftspolitiska vuxenutbildning som avses i 6 kap. 1 § 3 mom. i lagen om offentlig arbetskraftsservice.

Andra åtgärder än de som avses i 2 mom. jämföras med den arbetslivsträning eller arbetspraktik som avses i 8 kap. i lagen om offentlig arbetskraftsservice.

2 §

Åtgärder som är jämförbara med arbetskraftspolitisk vuxenutbildning eller arbetsmarknadsåtgärder

En åtgärd som är jämförbar med arbetskraftspolitisk vuxenutbildning eller arbetsmarknadsåtgärder kan innefatta olika delar, såsom studier, praktik och arbete inom medborgarorganisationer eller annan frivillig

3 §

Förutsättningar för jämfällande av studier med arbetskraftspolitisk vuxenutbildning

Studier som främjar invandrares integration och sysselsättning skall huvudsakligen bedrivas på finska eller svenska eller inbegripa tillräckligt med undervisning i finska eller svenska för att de skall kunna jämfällas med arbetskraftspolitisk vuxenutbildning.

När kraven i 1 mom. uppfylls kan med arbetskraftspolitisk vuxenutbildning jämföras

1) grundläggande utbildning, om invandraren behöver sådan,

2) yrkesutbildning för avläggande av yrkesexamen eller komplettering av yrkeskvalifikationen,

3) gymnasiestudier, om icke utförda studieprestationer eller tidigare studieresultat uppenbart utgör ett hinder för fortsatta studier,

4) undervisning som leder till högskoleexamen, om invandraren med ett intyg från en högskola kan visa att han eller hon utomlands, före flyttningen till Finland, har avlagt åtminstone hälften av de studier som behövs för examen,

5) fortbildning och vidareutbildning, om utbildningen behövs för att få behörighet för en tjänst eller uppgift eller för att få tillstånd att utöva yrke eller för främjande av sysselsättningen av invandrare.

Invandrare skall ansöka om att bli antagen till en högskola och delta i eventuella inträdesprov på samma sätt som andra som ansöker om inträde.

3 kap.

Delegationen för integration och mottagande av asylsökande

8 §

Syftet med delegationen

I samband med arbetsministeriet finns en delegation för integration och mottagande av asylsökande. Syftet med delegationen är att den skall biträda ministerierna i utvecklandet, planeringen, verkställandet, uppföljningen och samordningen av invandrades integration och mottagandet av asylsökande samt mottagandet av personer som får tillfälligt skydd.

Delegationen har till uppgift att

1) följa, planera, utveckla och samordna integrationen av invandrare inom olika ministeriers förvaltningsområden,

2) följa, planera, utveckla och samordna mottagandet av asylsökande och personer som får tillfälligt skydd,

3) lägga fram förslag och ge utlåtanden för främjande av invandrades integration och utvecklande av mottagandet av asylsökande och personer som får tillfälligt skydd,

4) lägga fram förslag om hur invandrarnas behov skall beaktas vid planeringen och anordnandet av tjänster och åtgärder i samhället vilka är avsedda för alla, samt

5) följa den internationella utvecklingen inom integrationen av invandrare och mottagandet av asylsökande samt mottagandet av personer som får tillfälligt skydd och ta i beaktande dess inverkan på politiken för integration och mottagande i Finland.

9 §

Delegationens sammansättning

Statsrådet tillsätter delegationen för tre år i sänder.

Delegationen består utöver ordföranden av högst 16 andra medlemmar med personliga suppleanter. Ordförande för delegationen är en tjänsteman vid arbetsministeriet. Delegationen utser inom sig en vice ordförande.

De ordinarie medlemmarna och deras suppleanter skall företräda arbetsministeriets, inrikesministeriets, undervisningsministeriets och social- och hälsovårdsministeriets förvaltningsområden, Finlands Kommunförbundet, arbetstagar- och arbetsgivarorganisationer, länsstyrelserna, arbetskrafts- och näringscentralerna, två kommuner, förläggningarna för asylsökande och två medborgarorganisationer.

Om en medlem eller suppleant i delegationen avgår eller avlider under pågående mandatperiod, förordnar arbetsministeriet för den återstående mandatperioden i dennas ställe en ny medlem eller suppleant.

10 §

Delegationens arbete

Delegationen kan ha en sekreterare, som har uppgiften som bisyssla och som står i anställningsförhållande till arbetsministeriet. Delegationen kan också ha andra sekreterare med uppgiften som bisyssla.

Delegationen sammanträder minst två

gångar om året. Som stöd för sitt arbete kan delegationen tillsätta utrednings- och arbetsgrupper för aktuella behov.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2006.

Helsingfors den 20 april 2006

Arbetsminister *Tarja Filatov*

Specialplanerare Eeva Vattulainen

Nr 282

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökan om ändring och
tilldelning ur reserven**

Given i Helsingfors den 21 april 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
fogas till jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 21 oktober 2005 om ansökan
om ändring och tilldelning ur reserven (834/2005) en ny 5 a § som följer:

5 a §

*Överföring av referensbelopp med stöd av ett
försäljningsavtal*

Referensbelopp kan överföras med stöd av
ett försäljningsavtal enligt artikel 17 i kom-
missionens förordning I.

Överföring av referensbelopp söks med
blankett nummer 146 som har fastställts av
jord- och skogsbruksministeriet. Ansökan om
överföring av referensbelopp skall lämnas in
senast den 28 april 2006.

Ansökningarna med bilagor skall lämnas in
till landsbygdsnäringsmyndigheten i den
kommun på vars område gårdsbruksenhetens
driftscentrum är beläget. Om gårdsbruksen-
heten inte har något driftscentrum skall
ansökan lämnas in till landsbygdsnärings-
myndigheten i den kommun på vars område
merparten av gårdsbruksenhetens åkrar är
belägna.

Denna förordning träder i kraft den 26 april
2006.

Helsingfors den 21 april 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Lantbruksråd Olli-Pekka Peltomäki

Nr 283

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om specialstöd i samband med miljöstödet för jordbruk**

Given i Helsingfors den 21 april 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 30 juni 2000 om specialstöd i samband med miljöstödet för jordbruk (647/2000) 9 § 2, 3 och 9 mom., 16 § 1 mom., 17 § 4 mom., 18 § 1 mom., 18 a § 1 mom. och 24 § 1 mom., av dessa lagrum 9 § 2 mom. sådant det lyder i förordning 390/2003, 9 § 3 mom. sådant det lyder i förordning 399/2002, 9 § 9 mom., 16 § 1 mom. och 18 a § 1 mom. sådana de lyder i förordning 321/2005, 18 § 1 mom. sådant det lyder i förordning 1277/2001 och 24 § 1 mom. sådant det lyder i förordning 886/2002 samt

fogas till förordningen en ny 3 a §, som följer:

3 a §

Inverkan av annat stöd på beloppet av specialstöd

När beloppet av specialstöd bedöms skall hänsyn tas till sådana situationer där de planerade åtgärderna för vilka specialstöd söks redan är föremål för stöd som ingår i ett annat av Europeiska gemenskapens stödssystem eller ett nationellt stödssystem. Inget specialstöd kan betalas för de åtgärder som redan betalas annat stöd.

9 §

Ansökan om årlig utbetalning av specialstöd och betalning av specialstöd

Om jordbrukaren har ett avtal om ekologisk produktion, görs betalningen av specialstöd årligen oberoende av när den årliga produktionskontroll som avses i jord- och skogsbruksministeriets förordning om anordnande av övervakningen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholdrycker (336/2005) utförs på gårdsbruksheten.

Om jordbrukaren har ett avtal om effektiviserad stallgödseanvändning, skall han genom en ansökan om utbetalning som görs senast den 31 oktober årligen uppge avtalsskiftesvis hur mycket stallgödsel av olika slag som har

sprits på vart och ett jordbruksskifte under den vegetationsperiod som går mot sitt slut. I samband med ansökan om utbetalning skall jordbrukaren lämna in en skriftlig anmälan som givits av mottagaren av stallgödse och varav framgår den mängd stallgödsel som tagits emot samt tidpunkten för mottagandet. Om stallgödsel sprids endast på en del av ett basskifte som avtalet omfattar och utbetalning av specialstöd söks för arealen i fråga, skall ett separat jordbruksskifte bildas av basskiftesdelen för att specialstödet kan betalas.

Om jordbrukaren har ett avtal om ekologisk husdjursproduktion skall han årligen till TE-centralen lämna en anmälan med uppgifter om antalet andra djur än nötkreatur under stödåret. Antalet djur uppges på en av jord- och skogsbruksministeriet fastställd blankett i enlighet med antalet djur den 1 juni och den 1 september det år då ansökan om avtal lämnades in och den 1 december, den 1 mars, den 1 juni och den 1 september under andra år. Om ansökan om specialstöd endast gäller nötkreatur behöver blanketten inte lämnas in. Antalet nötkreatur beräknas på grundval av uppgifterna i det nötdjursregister som förs av Lantbrukets Datacentral. I fråga om nötkreatur är antalet djurenheter medeltalet av antalet djurenheter den 1 juni och den 1 september det år då ansökan om avtal lämnades in och mellan den 2 september och den 1 september, dessa dagar medräknade, under andra år. Antalet djurenheter i fråga om andra djur än

nötkreatur är medeltalet av antalet djurenheter under anmälningsdagarna den 1 juni och den 1 september det år ansökan om avtal lämnades in och den 1 december, den 1 mars, den 1 juni och den 1 september under andra år. På grundval av jordbrukarens utredning kan man i medeltalet bortse från ett djurantal till följd av ett sådant kortvarigt produktionsuppehåll som krävs inom vissa former av husdjursproduktion eller som beror på grundlig reparation eller utvidgning av en husdjursbyggnad eller ändring av produktionsinriktningen eller ett oöverkomligt hinder. Jordbrukaren kan anmäla produktionsuppehållen till TE-centralen med den ovan nämnda blanketten som fastställts av jord- och skogsbruksministeriet. Om jordbrukaren har fler än ett avtal om ekologisk husdjursproduktion och lämnar in endast en anmälan om antalet djur, skall det av honom uppgivna antalet djurenheter samt antalet nötkreatur som hämtats ur nötdjursregistret fördelas på respektive avtal i proportion till avtalsarealerna, med hänsyn till vad som bestäms om det minsta antalet djur i 18 § 1 mom. i statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket.

16 §

Förutsättningar som gäller brukningsenheten

Avtal om ekologisk produktion kan ingås för huvuddelen av gårdsbrukens åkerareal, när de åkerområden som lämnas utanför avtalet är små och det på grund av deras beskaffenhet eller läge inte är ändamålsenligt att bedriva ekologisk produktion på dem. Som sådana åkerområden kan betraktas bland annat uppodlade kärr som ligger långt borta från driftscentrumet eller åkrar som annars lämpar sig illa för ekologisk odling. Avtal om ekologisk produktion kan inte ingås för rörligarealerna på gården.

17 §

Odlingsförutsättningar

Användning av skörden till gödsling av

skiftet, det vill säga så kallad grüngödslingsvall, godkänns i högst två på varandra följande år och bara om grüngödslingen har antecknats separat i växtföljdsplanen. Skiften som uppgivits som grüngödslingsareal, träda som anknyter till odling, åkerareal som inte odlas och på vilken vidtas de årliga skötseåtgärder som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitikerna och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningar (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001, nedan gårdsstödsförordningen, eller areal med trädesrättighet som lagts i träda så som bestäms i gårdsstödsförordningen kan godkännas i fråga om en areal som är högst lika stor som arealen för de andra jordbruksskiften som ingår i växtföljden. Anläggning av växtbestånd utan kvävefixerande växter kan endast godkännas i sådana fall då det är ändamålsenligt med tanke på växtföljden och odlingskraven för följande växtart. Grüngödslingsvallen utan baljväxter skall vara antecknad i den skriftliga växtföljdsplanen. Minst 20 procent av vikten hos det frö som används till anläggning av ett växtbestånd som uppgivits som grüngödslingsareal skall vara frö av kvävefixerande växter.

18 §

Begränsningar som gäller trädning och gödsling

På en gårdsbruksenhet som har ett avtal om ekologisk produktion kan svartträda godkännas bara om det, i syfte att säkerställa växttäcknet under vintern efter vegetationsperioden i fråga, på arealen efter svartträddningen sås höstsäd eller en sådan gröda som bildar ett tillräckligt växtbestånd och effektivt utnyttjar den lösliga fosfor och kvävet i bearbetningsskiktet, exempelvis vallväxt eller vårsäd. Detta gäller också skiften som har

uppgivits som träda som anknyter till odlingen eller åkerareal som inte odlas och på vilken vidtas de årliga skötselåtgärder som föreskrivs i fråga om gårdsstödet.

18 a §

Avtal om ekologisk husdjursproduktion

Jordbrukaren skall uppfylla de förutsättningar i fråga om ekologisk produktion som föreskrivs i 15 § 1 och 2 mom. Jordbrukaren skall vara ansluten till det kontrollsystem för ekologisk produktion som avses i jord- och skogsbruksministeriets förordning om anordnande av övervakningen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholprodukter (336/2005) beträffande såväl åkerbruk som minst en inriktning inom djurproduktionen eller ansluta sig till kontrollsystemet i fråga. Om jordbrukaren inte är ansluten till kontrollsystemet, eller inte är ansluten till det beträffande minst en inriktning inom djurproduktionen, skall han till TE-centralens landsbygdsavdelning lämna in en separat ansökan om anslutning till kontrollsystemet eller om att produktionsinriktningen i fråga fogas till kontrollsystemet. Jordbrukaren skall omfattas av kontrollsystemet under hela avtalsperioden. Jordbrukaren skall omfattas av kontrollsystemet beträffande den inriktning inom djurproduktionen för vilken han ansöker om stöd. Produktionsinriktningen kan ändras under avtalsperioden. Ansökan uppgörs på Kontrollcentralens för växtproduktion blankett. Ansökan skall lämnas in till TE-centralens landsbygdsavdelning samtidigt som ansökningsblanketten för avtal om ekologisk husdjursproduktion lämnas in. Senast den 15 september under det första avtalsåret skall jordbrukaren ha godkänts att omfattas av kontrollsystemet och den inledande kontroll som verkställs av TE-centralen

Helsingfors den 21 april 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

och som avses i jord- och skogsbruksministeriets förordning ovan vara utförd.

24 §

Avtal om uppfödning av lantraser

Avtalsdjuren skall vara numrerade, det vill säga identifierade. Ett nötkreatur som avtalet önskas gälla skall ingå i det djuridentifikationsregister som förs av Lantbrukets Datacentral. Nötkreaturen skall vara försedda med officiella öronmärken som har godkänts av jord- och skogsbruksministeriet och en aktuell handling med överskriften Förteckning över nötkreatur skall framläggas beträffande djuren. Ett avelssto skall vara betäckt eller ha fölat året före första avtalsåret och en hingst skall vara stamboksprövad. En häst är identifierad då saken klarlagts med registreringsbevis utfärdat av Finlands Hippos r.f. eller hästpass. Får och getter skall vara försedda med officiella öronmärken som har godkänts av jord- och skogsbruksministeriet och en aktuell djurförteckning enligt djurhållningsplats skall framläggas beträffande djuren. Höns är identifierade då de är upptagna i Forskningscentralen för jordbruk och livsmedelsekonomi, i fortsättningen MTT, register för bevarandet av lantrashöns. Jordbrukaren skall årligen skicka de för uppdatering av registret nödvändiga uppgifterna över hönsen till MTT.

Denna förordning träder i kraft den 26 april 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Det som stadgas i 9 § 3 mom. om en skriftlig anmälan som givits av mottagaren av stallgödseln gäller avtal som ingås år 2006 eller senare.

Överinspektör Suvi Ruuska

Nr 284

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om mätning av volymen hos virke som upparbetas med avverkningsmaskin med hjälp av maskinens mätton**

Utfärdat i Helsingfors den 18 april 2006

Jord- och skogsbruksministeriets meddelar med stöd av 4 § i lagen av den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriets har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om mätning av volymen hos virke som upparbetas med avverkningsmaskin med hjälp av maskinens mätton	15/06	18.4.2006	1.5.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås hos jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, tfn 020 77 21 219.

Helsingfors den 18 april 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Äldre regeringssekreterare Vilppu Talvitie